

**Zeitschrift:** Umweltradioaktivität und Strahlendosen in der Schweiz = Radioactivité de l'environnement et doses de rayonnements en Suisse = Radioattività dell'ambiente e dosi d'irradiazione in Svizzera

**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit, Abteilung Strahlenschutz

**Band:** - (1996)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bundesamt  
für Gesundheit

---

Office fédéral  
de la santé publique

---

Ufficio federale  
della sanità pubblica

---

Swiss Federal Office  
of Public Health

---

Umweltradioaktivität  
und Strahlendosen in der Schweiz

---

Radioactivité de l'environnement  
et doses de rayonnements en Suisse

---

Radioattività dell'ambiente et dosi  
d'irradiazione in Svizzera

---

Environmental radioactivity and  
radiation exposure in Switzerland

---

**1996**

Abteilung Strahlenschutz  
Division Radioprotection  
Divisione radioprotezione  
Division of Radiation Protection

---



Bundesamt  
für Gesundheit

Office fédéral  
de la santé publique

Ufficio federale  
della sanità pubblica

Uffizi federal  
da sanadad publica

## **Umweltradioaktivität und Strahlendosen in der Schweiz**

## **Radioactivité de l'environnement et doses de rayonnements en Suisse**

## **Radioattività dell'ambiente et dosi d'irradiazione in Svizzera**

## **Environmental radioactivity and radiation exposure in Switzerland**

# **1996**

Abteilung Strahlenschutz  
Division de la radioprotection  
Divisione radioprotezione  
Division of Radiation Protection

**ISBN 3-905235-22-6**  
**BAG Bern (1997)**

**Sektion Überwachung der Radioaktivität  
Strahlenschutz und Chemikalien, Bundesamt für Gesundheit**

**Section de surveillance de la radioactivité  
Radioprotection et produits chimiques, Office fédéral de la santé publique**

**Sezione sorveglianza della radioattività  
Radioprotezione et prodotti chimici, Ufficio federale della sanità pubblica**

**Section for Environmental Radioactivity  
Radiation Protection and Chemicals, Federal Office of Public Health**

**H. Völkle, H. Surbeck, Ch. Murith und M. Gobet**

**Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg**

**Tél. (026) 300 9161  
Fax. (026) 300 9743**

**Fribourg, November 1997**

**BETEILIGTE STELLEN UND LABORATORIEN  
ORGANISMES ET LABORATOIRES PARTICIPANTS  
ISTITUTI E LABORATORI PARTECIPANTI**

Die in diesem Bericht zusammengestellten Messwerte stammen von Probenahmen und Analysen folgender Laboratorien und Stellen, denen ihre Mitarbeit bestens verdankt sei:

Les résultats présentés dans ce rapport se basent sur les prélèvements et les analyses des laboratoires et organismes ci-après. Qu'ils soient remerciés de leur collaboration:

Le misure riassunte in questo rapporto provengono dagli istituti e laboratori qui sotto elencati, che ringraziamo per la loro collaborazione:

---

**Abteilung für Radiologische Physik, Kantonsspital Basel, 4031 Basel**

(Dr. H.W. Roser)

**Abteilung Strahlenschutz der Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen (HSK), Villigen/AG**

(Dr. F. Cartier, W. Baur, W. Jeschki, Dr. A. Leupin, H. Schibli, Dr. G. Schwarz)

**Abteilung Strahlenhygiene des Paul Scherrer Institutes (PSI), Villigen/AG**

(Dr. R. Andres, Ch. Wernli, M. Boschung, Dr. J. Eikenberg, J. Hitz)

**Abteilung Umweltphysik der Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG), Dübendorf**

(Dr. J. Beer, Dr. A. Albrecht, S. Bollhalder, A. Lück, P. Reichert, Y. Weidmann)

**AC-Laboratorium Spiez, Gruppe Rüstung, EMD, Spiez**

(Dr. M. Burger, E. Schmid, F. Byrde, A. Jakob, E. Astner)

**CERN, Division Radioprotection TIS-RP, Genève**

(Dr. M. Höfert, Dr. P. Vojtyla, Mme D. Wittekind)

**Division de médecine nucléaire, Hôpital Cantonal, Genève**

(Prof. Dr. A. Donath, J.-C. Corminboeuf)

**Fachstelle Radon und Abfälle, Bundesamt für Gesundheit (BAG), Bern**

(Dr. W. Zeller, Dr. G. Piller, M. Holliger, Dr. J. Rodriguez, G.-A. Roserens, W. Gfeller, Dr. M. Jungck)

**Forschungsgruppe Geothermik und Radiometrie, Institut für Geophysik ETH Zürich**

(Prof. Dr. L. Rybach, Chr. Bärlocher)

**IAF-Radiometrie, Fachhochschule Ravensburg-Weingarten/D**

(T. Klenk, E. Klemt, R. Miller, G. Zibold)

**Institut d'Aménagement des terres et des eaux, Pédologie, EPFL, Lausanne**

(A. Oess)

**Institut de Radiophysique appliquée (IRA), Centre universitaire, Lausanne**

(Prof. Dr. J.-F. Valley, T. Buchillier, J.J. Geering, Mme F. Barraud, M. Décombaz, J.-J. Gostely, M. Kosinski, C. Wastiel)

**Institut für Umweltschutz und Landwirtschaft, FAL, Liebfeld-Bern**

(R. Bonjour)

**Landeshydrologie und -geologie; Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft, (BUWAL), Sektion SIL, Ittigen/BE**

(Prof. Dr. C. Emmenegger, S. Graf)

**Nationale Alarmzentrale (NAZ, GS-EDI), Zürich**

(Frau Dr. A. Leonardi, Dr. D. Rauber)

**Physikalisches Institut, Abt. Klima- und Umweltp Physik, Universität Bern**

(Prof. Dr. H. Loosli, U. Schotterer, H. Bürki)

**Sektion Überwachung der Radioaktivität (SUER), Bundesamt für Gesundheit (BAG), c/o Physikalisches Institut der Universität, Fribourg**

(Priv.-Doz. Dr. H. Völkle, Dr. H. Surbeck, Dr. Ch. Murith, Dr. U. Johner, J.-L. Andrey, P. Beuret, G. Ferreri, Frau M. Gobet, A. Gurtner, L. Ribordy, M. Holenstein)

**Suva, Abt. Arbeitssicherheit, Bereich Physik, Luzern**

(Dr. T. Lauffenburger, R. Grunder)

Für die Probenahmen und Radioaktivitätsmessungen an Lebensmitteln danken wir den kantonalen Laboratorien:

Nos remerciements s'adressent aux laboratoires cantonaux pour les prélèvements et les mesures de la radioactivité concernant les denrées alimentaires:

Ringraziamo inoltre i seguenti laboratori cantonali per il prelevamento dei campioni e per le misure della loro radioattività:

<b>Kanton</b>	<b>Canton</b>	<b>Kantonschemiker</b>	<b>Chimiste cantonal</b>
<b>Cantone</b>		<b>Chimico cantonale</b>	
	AG		Dr. P. Grütter, Aarau
	BE		Dr. U. Müller, Bern
	BL		Dr. W. Stutz, Liestal
	BS		Dr. A. Herrmann, Basel
	FR		Dr. H.S. Walker, Fribourg
	GE		Dr. C. Corvi, Genève
	GR		Dr. A. Koller, Chur
	JU		Dr. C. Ramseier, Delémont
	LU		A. Tuor, dipl. sc. nat. ETHZ, Luzern
	NE		Dr. M. Treboux, Neuchâtel
	SG		Dr. H.R. Hunziker, St. Gallen
	SH		Dr. R. Biedermann, Schaffhausen
	SO		Dr. P. Kohler, Solothurn
	TG		Dr. H. Guggsiberg, Frauenfeld
	TI		M. Jäggli, Ing. chem., Lugano
	Ur-Kant.		Dr. R. Braschler, Brunnen
	VD		Dr. B. Klein, Epalinges
	VS		P.P. Haenni, Ing. chem., Sion
	ZG		W. Ettel, dipl. sc. nat. ETH, Steinhausen
	ZH		Dr. R. Etter, Zürich